



FERNBEDIENUNG  
FÜR PRIVATE UND  
ÖFFENTLICHE  
WHIRLPOOLS

---

**Scandispa** 

---

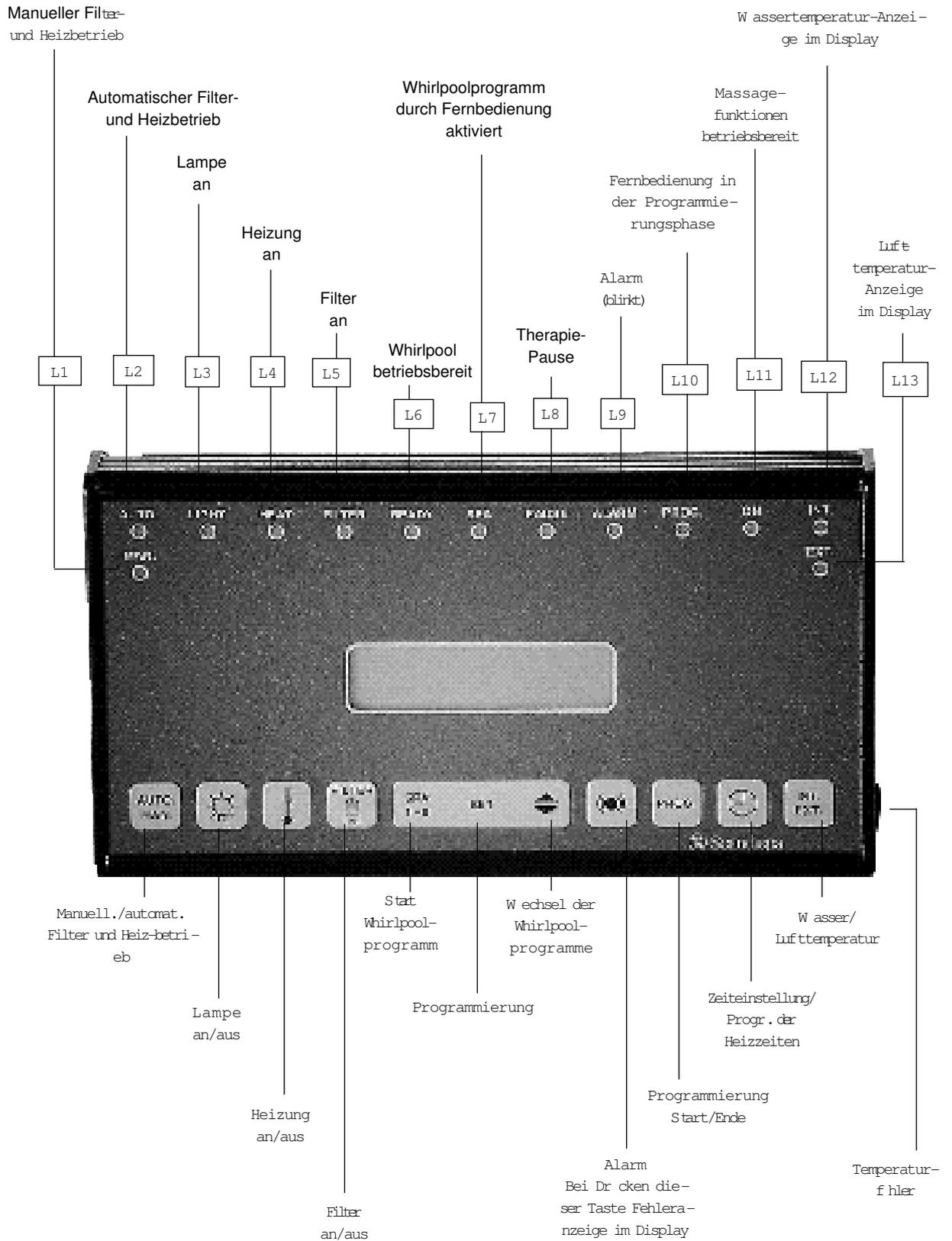
*lines of quality*

Bedienungsanleitung

# INHALTSVERZEICHNIS

Funktions bersicht .....	3
Kindersicherung .....	4
Ablesen der Temperatur .....	4
Alarm .....	4
Lampe .....	4
Programm 1 8 .....	4
Programme f r dem Whirlpool .....	5
Programmieren der Temperatur .....	6
Programmieren der Uhr .....	6
Fehlersuche .....	6
Alamliste .....	6
Filter .....	7
Heizung .....	7
Programmieren der Fernbedienung .....	8
Programmieren der Fernbedienung .....	9
Programmieren der Fernbedienung .....	10
Programmieren der Filterzeiten .....	11
Programmieren der Heizzeiten .....	12
Zugang zur Systemeinstellung .....	13
W ahl der Sprache .....	13
Reset des Systems .....	13
W ahl der Einschaltverz gerung .....	14
Therapie Timer .....	14

# FUNKTIONS BERSICHT



# KINDERSICHERUNG

## ABLESEN DER TEMPERATUR

### ALARM und LAMPE

Die einzelnen Funktionen werden durch Drücken der Signatur Taste bedient.

#### Kindersicherung

Alle Massagefunktionen können durch 5 Sekunden langes Drücken auf



unterbrochen werden. L11 erlischt.

Die Blockierung wird durch erneutes 5 Sekunden langes Drücken auf



aufgehoben. L11 leuchtet wieder auf.

#### AbleSEN der Temperatur

Das AbleSEN der jeweiligen Badewassertemperatur erfolgt durch Drücken auf



bis L12 aufleuchtet.

Das AbleSEN der Lufttemperatur erfolgt durch Drücken auf



bis L13 aufleuchtet.

#### HINWEIS:

Unabhängig von der im Display gezeigten Temperatur wird die Wassertemperatur immer entsprechend der vorprogrammierten Temperatur reguliert.

#### Alarm

Das Aufblinken der Leuchtdiode L9 zeigt das Auftreten einer Unregelmäßigkeit oder eines Fehlers an. Die Fehlermeldung erscheint durch Drücken auf



Rückschaltung auf Normalbetrieb erfolgt durch Drücken auf



Nach der Fehlerbehebung erlischt L9.

Bei Drücken auf



ohne vorheriges Blinken von L9 zeigt das Display:



#### Lampe

Die Lampe in der Wanne wird durch Drücken auf



an-/ausgeschaltet. Bei eingeschalteter Lampe, leuchtet L3.

#### HINWEIS:

Vom Einschalten bis zum Aufleuchten der Lampe vergehen ca. 5 Sekunden.

# PROGRAMM 1 8

## PROGRAMME FÜR DIE SPA WANNE

### Manuell

Die Fernbedienung wird auf manuelle Steuerung der Massagefunktion durch 5 Sekunden langes Drücken auf



gestellt. Der Text im Display wechselt auf OFF.



Die Massagefunktionen können nun individuell mittels des Sensor Tastenfeldes am Wannenrand bedient werden.

### Automatik

Die Fernbedienung wird auf automatischen (vorprogrammierten)

Spa Betrieb durch 5 Sekunden langes Drücken auf



gestellt. Der Text im Display wechselt auf ON.



Durch Drücken von



wählt man das gewünschte Spa Programm (1-8), siehe Übersicht.

Das Massageprogramm wird nun aktiviert

entweder durch Drücken einer der Tasten des Sensor Tastenfeldes (ausgenommen Lampentaste), oder durch Drücken auf



der Fernbedienung.

### HINWEIS:

Das Sensor Tastenfeld wird nun zum Starten des Spa Programmes benutzt.

Startet das Spa Programm mittels Fernbedienung, kann es durch Drücken auf



oder durch 5 Sekunden langes Halten der Tasten 1 und 2 (oder 3) des Sensor Tastenfeldes (die Leuchtdioden blinken) unterbrochen werden. Danach wird auf manuelle Bedienung umgeschaltet.

## Programme für das Whirlbad

	Min.	Wasser 1	Luft 1	Wasser 2	Luft 2/3
Programm 1	20	>	>	>	>
Programm 2	15 5	> >	>	> >	>
Programm 3	15 5	>	> >	>	>
Programm 4	10 5 5	> >	>	> >	>
Programm 5	10 5 5	> > >	> >	>	>

	Min.	Wasser 1	Luft 1	Wasser 2	Luft 2/3
Programm 6	6 6 4 4	> > >	> >	> >	> >
Programm 7	5 5 5 5	> >	> > >	> >	> >
Programm 8	5 5 10	> >	> >	>	>

**Hinweis:** Beim System 23/36 wird nur WASSER 1 und LUFT 1 benutzt. LUFT 2/3 wird nur benutzt, wenn dem System 37 Druckluft zugeführt wird.

# PROGRAMMIEREN DER TEMPERATUR

## PROGRAMMIEREN DER UHR

### FEHLERSUCHE und ALARMLISTE

#### Programmieren der Temperatur

Empfohlene Badetemperatur 37-40 C. Die Einstellung geschieht folgendermaßen:

Drücken Sie auf



und gleichzeitig auf



L4 und L10 leuchten auf. (Wahl der Wassertemperatur)



(speichern)



Das Display zeigt nun z.B.:



#### Programmieren der Uhr

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 15.00 Uhr.

Drücken Sie auf



und gleichzeitig auf



L10 leuchtet auf.

(Wochentag wählen)



(speichern)



(Stunde wählen)



(speichern)



(Minuten wählen)



(speichern)



Das Display zeigt nun:



(Zurück zum Normalbetrieb)



#### Fehlersuche

Totale Funktionsstörung

Untersuchen Sie, ob eine Sicherung im Sicherungskasten gesprungen ist.

Massagefunktionen arbeiten nicht

Untersuchen Sie, ob genügend Wasser in der Wanne ist.

Untersuchen Sie, ob die "Kindersicherung" eingeschaltet ist (L11 leuchtet auf).

#### Alarmliste

Bei Unregelmäßigkeiten oder Fehlern in der Anlage blinkt die Leuchtdiode L9.

Drücken Sie



Zeigt das Display



Punkt 2:

Untersuchen Sie, ob die Filterpumpe eingeschaltet ist. Falls nicht, schalten Sie sie an.

Luft die Anlage danach nicht normal, rufen Sie einen Monteur.

Zeigt das Display



Punkt 3:

Untersuchen Sie, ob die Leitung nahe an einer 220 V Leitung vorbeiführt.

Untersuchen Sie, ob die Verbindung zur Fernbedienung intakt ist.

Ist Vorgenanntes in Ordnung, schalten Sie die Anlage am Hauptschalter ab, warten ca. 5 Minuten und schalten sie wieder ein. Luft die Anlage danach nicht normal, rufen Sie einen Monteur.

# FILTER HEIZUNG

## Filter

### Manuell

Die Fernbedienung wird durch Drücken der Taste



auf manuellen Betrieb geschaltet. Dadurch leuchtet die Leuchtdiode L1 an Stelle von L2 auf (evtl. programmierte Filterzeiten der automatischen Filtersteuerung bleiben gespeichert).

Die Filterpumpe (im folgenden Filter genannt) kann nun durch Drücken der Taste



manuell ein/ausgeschaltet werden. Ist der Filter eingeschaltet, leuchtet die Leuchtdiode L5 auf.

### Automatik

Die Fernbedienung wird durch Drücken der Taste



auf Automatik eingestellt. Dadurch leuchtet die Leuchtdiode L2 statt L1. Bei eingeschaltetem Filter leuchtet L5 auf. Der Filter schaltet sich nun automatisch entsprechend den eingegebenen Zeiten aus/ein (siehe Programmierung der Filterzeiten)

### Reinigung

Diese wird manuell bei abgeschalteter Heizung bedient.

## Heizung

### manuell

Die Fernbedienung wird durch Drücken auf



auf manuellen Betrieb geschaltet.

Die Leuchtdiode L1 leuchtet statt L2 (evtl. eingegebene Zeiten für die automatische Heizungssteuerung bleiben gespeichert).

Die Heizung kann nun durch Drücken von



ein/ausgeschaltet werden. (Ist die gewünschte Temperatur schon erreicht, schaltet sich die Heizung nicht an, siehe Programmierung der Wassertemperatur). Bei eingeschalteter Heizung leuchtet L4.

### Automatik

Die Fernbedienung wird durch Drücken der Taste



auf Automatik gestellt. L2 leuchtet statt L1.

Die Heizung schaltet sich entsprechend der einprogrammierten Zeiten ein/aus (siehe Programmieren der Temperatur). Bei eingeschalteter Heizung leuchtet L4.

### Hinweis:

Drückt man bei ausgeschaltetem Filter auf



werden sowohl Filter als auch Heizung eingeschaltet.

zung eingeschaltet.

Der Filter wird durch die Heizung gesteuert, d.h., da ein Einschalten der Heizung immer auch ein Einschalten des Filters bedingt.

# PROGRAMMIEREN DER FERNBEDIENUNG

Das Programmieren der Fernbedienung wurde so einfach wie möglich gehalten. Alle Funktionen werden nach demselben Muster durch Benutzen der folgenden drei Tasten programmiert:



wird zum Wechseln von Normalbetrieb auf Programmieren und nach beendeter Programmierung zur Rückkehr auf Normalbetrieb benutzt.



wird zum Verändern der Zahl, die der Cursor markiert, in aufsteigender oder abfallender Richtung benutzt.

Durch Drücken auf



wird weiter gehalten, loslassen und nochmaliges Drücken führt zum Rückwärtsgehen.



wird benutzt zum Speichern der durch



erreichten Zahl. Gleichzeitig springt der Cursor weiter zum nächsten Feld. Soll die Zahl nicht geändert werden, drücken Sie auf



wodurch die Zahl gespeichert und auf das nächste Feld gesprungen wird.

**BITTE BEACHTEN SIE:** Der Cursor muß immer auf der Wochentagsangabe stehen, bevor man auf



drückt, da ON/OFF ansonsten nicht gespeichert wird.

Beisp.:

Das Filterprogramm soll sich am Dienstag, 8.00 Uhr, einschalten und um 16.00 Uhr des gleichen Tages wieder ausschalten. Weitere Filterzeiten am gleichen Tag sind nicht vorgesehen.

Gehen Sie folgendermaßen vor:

Drücken Sie



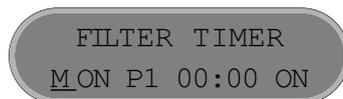
halten Sie die Taste gedrückt und drücken gleichzeitig auf



zum Programmieren der Filterzeiten.

L5 und L10 leuchten auf.

Display zeigt



Drücken Sie auf



bis DIE erscheint.

Drücken Sie



DIE wird gespeichert und der Cursor springt weiter auf P.

Drücken Sie



bis P1 erscheint.

Drücken Sie



P1 wird gespeichert und der Cursor springt weiter auf die Stundenangabe.

Drücken Sie auf



bis 08 erscheint.

Drücken Sie auf



08 wird gespeichert und der Cursor springt weiter auf die Minutenangabe.

Drücken Sie



bis 00 erscheint.

Drücken Sie auf



00 wird gespeichert und der Cursor springt weiter auf ON/OFF.

Drücken Sie auf



bis ON erscheint.

Drücken Sie auf



ON wird gespeichert und der Cursor springt weiter auf die Wochentagsangabe

Drücken Sie auf



bis DIE erscheint.

Drücken Sie



DIE wird gespeichert und der Cursor springt weiter auf P.

Drücken Sie



bis P2 erscheint.

# PROGRAMMIEREN DER FERNBEDIENUNG

Hinweis: Jedes Programm kann nur eine Zeit aufnehmen. Deshalb mu man zum Ein und Ausschalten des Filters 2 Programme benutzen. Jedem Wochentag stehen 4 Programme zur Verf gung: P1,P2,P3 und P4. Somit kann man pro Tag je 2mal ein /bzw. ausschalten.

Dr cken Sie



P2 wird gespeichert und der Cursor springt auf die Stundenangabe.

Dr cken Sie



bis 16 erscheint.

Dr cken Sie



16 wird gespeichert und der Cursor springt weiter auf die Minutenangabe.

Dr cken Sie



bis 00 erscheint.

Dr cken Sie auf



00 ist gespeichert und der Cursor springt weiter auf ON/OFF.

Dr cken Sie



bis OFF erscheint.

Dr cken Sie auf



OFF wird gespeichert und der Cursor springt weiter auf DIE.

P1 und P2 sind nun f r Start und Stop des Filters in Gebrauch. Die Programme P3 und P4 m ssen danach so programmiert werden, da P3 mit P1 und P4 mit P2 identisch ist.

Dr cken Sie



zum Verlassen der Programmierungsphase und kehren zum Normalbetrieb zur ck. Dr cken Sie danach



L2 leuchtet auf.

Zur Kontrolle der programmierten Programme den Cursor auf Programm stellen und



dr cken, bis Sie das gew nschte Programm erreicht haben. Lassen Sie die Taste los.

Das Beispiel enth lt fast alle beim Programmieren der Fernbedienung m glichen Situationen, weshalb folgende Illustration im weiteren Verlauf dieses Kapitels benutzt wird:

Das gleiche Beispiel wird benutzt (Einschalten Dienstag, 8.00 Uhr).

Dr cken Sie



und halten Sie die Taste fest, dr cken Sie



L5 und L10 leuchten auf.

(Wochentag w hlen)



(speichern)



(Programm w hlen)



(speichern)



(Stundenangabe w hlen)



(speichern)



(Minuten w hlen)



(speichern)



(ON/OFF w hlen)



(speichern)



Display zeigt nun

**FILTER TIMER**  
DIE P1 08:00 ON

Das gleiche Beispiel wird wieder benutzt (Ausschalten Dienstag, 16.00 Uhr)

(Tag w hlen)



(speichern)



(Programm w hlen)



# PROGRAMMIEREN DER FERNBEDIENUNG

(speichern)



(Stundenangabe w hlen)



(speichern)



(Minuten w hlen)



(speichern)



(ON/OFF w hlen)



(speichern)



Display zeigt nun

FILTER TIMER  
DIE P2 16:00 OFF

Denken Sie daran, P3 und P4 entsprechend vorstehendem Beispiel zu programmieren.

(Zurück zum Normalbetrieb)



# PROGRAMMIEREN DER FILTERZEITEN

Der Filter soll sich am Montag um 08.00 Uhr einschalten und am Mittwoch um 00.30 Uhr ausschalten.

Gehen Sie folgendermaßen vor:



L7 leuchtet auf.

(Wochentag w hlen)



(speichern)



(Programm w hlen)



(speichern)



(Stundenangabe w hlen)



(speichern)



(Minuten w hlen)



(speichern)



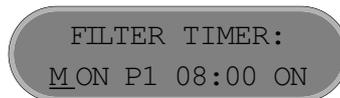
(ON/OFF w hlen)



(speichern)



Display zeigt nun



(Tag w hlen)



(speichern)



(Programm w hlen)



(speichern)



(Stundenangabe w hlen)



(speichern)



(Minuten w hlen)



(speichern)



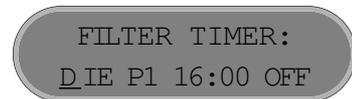
(ON/OFF w hlen)



(speichern)



Display zeigt nun



P1 (Montag) wurde nun zum Starten des Filters benutzt. P2, P3 und P4 (Montag) müssen nun so programmiert werden, da sie mit P1 (Montag) identisch sind. Alle Programme für Dienstag müssen auf ON gestellt werden, die Zeitangabe spielt keine Rolle.

P1 (Mittwoch) wurde zum Stoppen des Filters benutzt. P2, P3 und P4 (Mittwoch) müssen nun so programmiert werden, da diese mit P1 (Mittwoch) identisch sind.

(Zurück zum Normalbetrieb.)



# PROGRAMMIEREN DER HEIZZEITEN

Die Heizung soll sich am Montag um 09.00 Uhr einschalten und am Dienstag um 15.00 Uhr ausschalten.

Drücken Sie



und gleichzeitig



und danach



\*L7 leuchtet auf.

(Wochentag w hlen)



(speichern)



(Programm w hlen)



(speichern)



(Stundenangabe w hlen)



(speichern)



(Minuten w hlen)



(speichern)



(ON/OFF w hlen)



(speichern)



Display zeigt nun

VARME TIMER:  
M ON P1 09:00 ON

(Wochentag w hlen)



(speichern)



(Programm w hlen)



(speichern)



(Stundenangabe w hlen)



(speichern)



(Minuten w hlen)



(speichern)



(ON/OFF w hlen)



(speichern)



Display zeigt nun

VARME TIMER:  
D IE P1 15:00 OFF

P1 (Montag) wurde nun zum Starten der Heizung benutzt. P2, P3 und P4 (Montag) müssen nun so programmiert werden, da sie mit P1 (Montag) identisch sind.

P1 (Dienstag) wurde zum Stoppen der Heizung benutzt. P2, P3 und P4 (Dienstag) müssen nun so programmiert werden, da diese mit P1 (Dienstag) identisch sind.

(Zurück zum Normalbetrieb.)



Hinweis: Wenn die Heizung eingeschaltet wird, ohne da gleichzeitig der Filter eingeschaltet wird, schaltet sich der Filter automatisch unabhängig von den vorprogrammierten Filterzeiten an.

# ZUGANG ZUR SYSTEMEINSTELLUNG

## WAHL DER SPRACHE

### RESET DES SYSTEMS

#### Zugang zur Systemeinstellung

Diese darf nur bei fehlerhaftem Lauf des Systems korrigiert werden, da sie genau passend zu Ihrer Whirlpool eingestellt ist. Deshalb müssen Sie immer zuerst das gesamte System durchlaufen lassen und die verschiedenen eingegebenen Werte notieren.

Gehen Sie folgendermaßen vor:



Halten Sie

5 Sekunden gedrückt und drücken Sie danach



Lassen Sie beide Tasten los. (Sie haben nun Zugang zum System) notieren Sie sich die Werte und vergleichen Sie sie mit den von Ihrem Händler auf der letzten Seite Ihrer Bedienungsanleitung aufgeschriebenen Werten. Falls sich einige Werte durch unregelmäßige Störpulse geändert haben, können Sie diese nun entsprechend den ursprünglich eingekodeten Werten korrigieren.

Sie können die Systemeinstellung verlassen, indem Sie so lange auf



drücken, bis Sie Normalbetrieb erreicht haben oder in der Einstellung fortfahren.

#### Wahl der Sprache

Wahl von Deutsch als Sprache:

(Wahl der Sprache)



(speichern)



Das Display zeigt nun:



(nächstes Bild)



#### Reset des Systems

Beispiel: Gewählt wird "Nein":

Drücken Sie auf



(Wahl ja/nein)



(speichern)

Das Display zeigt nun:



(nächstes Bild)



Erfolgt ein Reset des Systems, läuft das System mit folgenden Einstellungen:



Wählen Sie



# WAHL DER EINSCHALTVERZ GERUNG

Wahl Chemie: 2 Minuten  
Wahl Niveau: 3 Minuten

Dadurch wird sichergestellt, da vor dem Messen frisches Wasser in der Me zelle ist.

(Wahl der Einschaltverz gerung f r Chemie)



(speichern)



Um zu verhindern, da das Magnetventil ON/OFF arbeitet, bevor das Wasser den gew nschten Stand erreicht hat:

(Wahl der Einschaltverz gerung f r Niveau)



(speichern)



Das Display zeigt nun

SCHALT. VERSP~T.  
CHEM: 2 NIVEAU : 3

(Zur ck zum Normalbetrieb)



Therapie Timer

Beispiel:

Wahl der Laufzeit: 20 min.

Wahl der Pausenzeit: 5 min.

(Wahl der Laufzeit)



(speichern)



(Wahl der Pausenzeit)



(speichern)



Das Display zeigt nun

THERAPITIMER  
BETR: 20 PAUSE:5

(Zur ck zum Normalbetrieb)



SCHALT. VERSP~T.  
\*CHEMI: 2 NIV:2

THERAPITIMER  
BETR: 30 PAUSE:

TEMP OFF ZEIT  
23 C 1 00:00

UHR EINSTELLEN  
MON. 00:00

FILTERTIMER  
MON P1 07:00 ON

FILTERTIMER  
MON P2 09:00 OFF

FILTERTIMER  
MON P3 15:00 ON

FILTERTIMER  
MON P4 17:00 OFF

Denselben Vorgang f r die restlichen 6 Wochentage zum Einprogrammieren der Filterzeiten wiederholen (Dienstag bis Sonntag)

THERMOSTAT  
TEMP 37 C

W~RMETIMER  
MON P1 07:00 ON

W~RMETIMER  
MON P2 09:00 OFF

W~RMETIMER  
MON P3 15:00 ON

W~RMETIMER  
MON P4 17:00 OFF

Denselben Vorgang f r die restlichen 6 Wochentage zum Einprogrammieren der W rmezeiten wiederholen (Dienstag bis Sonntag)